

**make it real™**  
Bringing Creativity to Life™

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANLEITUNG  
INSTRUCTIES • ISTRUZIONI • 说明书

Read the instructions all the way to the end before starting your project.

Avant de commencer ton projet, lis les instructions jusqu'à la fin.

Lee las instrucciones hasta el final antes de empezar tu proyecto.

Lies dir diese Anleitung vollständig durch, bevor du beginnst.

Lees de instructies helemaal door tot het einde voordat je met je project begint.

Leggi tutte le istruzioni fino alla fine prima di iniziare il tuo progetto.

在开始项目之前，请完整阅读说明。

Go to [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com) for video instructions!

Visit the site [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com) pour des instructions vidéo!

¡Visita [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com) para obtener instrucciones en video!

Gehe auf [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com) für Videoanweisungen!

Ga naar [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com) voor video-instructies!

Vai su [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com) per istruzioni video!

下载免费的应用程序前往 [makeitrealplay.com](https://makeitrealplay.com)

### EN - WARNING!

**CHOKING HAZARD** – small parts. Not suitable for children under 3 years. Please retain the instructions since they contain important information. **STRANGULATION HAZARD** – Functional long cord - Adult supervision required.

### FR - ATTENTION !

**DANGER D'ÉTOUFFEMENT** – Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Veuillez conserver ces instructions, car elles contiennent des indications importantes. **RISQUE D'ÉTRANGLEMENT** – Longs fils fonctionnels. La supervision d'un adulte est requise.

### ES - ¡ADVERTENCIA!

**PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO** – piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. Por favor, conserve las instrucciones, ya que contienen información importante. **PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO** – Cordel largo funcional. Se requiere la supervisión de un adulto.

### 中文 - 警告!

不适合3岁以下儿童使用。内含小零件和小球，可能产生窒息危险。这些说明包含重要信息，请保留。  
勒毙风险 - 内含功能性长线 - 须成人监督。

### DE - WARNHINWEIS!

**ERSTICKUNGSGEFAHR** – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Bitte bewahren Sie die Anleitung auf, denn sie enthält wichtige Informationen. **STRANGULATIONSGEFAHR** – Langes Funktionskabel – Beachtung durch Erwachsene erforderlich.

### NL - WAARSCHUWING!

**VERSTIKKINGSGEVAAR** – kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bewaar de instructies, want ze bevatten belangrijke informatie. **RISICO OP WURGING** – Praktisch lang koord - Toezicht door een volwassene vereist.

### IT - AVVERTENZA!

**PERICOLO DI SOFFOCAMENTO** – pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni. Si prega di conservare le istruzioni poiché contengono informazioni importanti. **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO** – Cordino funzionale lungo - È necessaria la supervisione di un adulto.

### AR - تحذير!

ليست مناسبة للأطفال دون سن 3 سنوات - أجزاء صغيرة - خطر الاختناق - يرجى الاحتفاظ بالتعليمات لأنها تحتوي على معلومات مهمة. خطر الخنق - حبل طويل عملي - يجب استخدام المنتج تحت إشراف الكبار.

EU Responsible Person (Cosmetics): | EU Authorized Representative (Toys):  
Personne responsable de l'UE (cosmétiques): | Représentant autorisé de l'UE (jouets): | Persona responsable de la UE (cosméticos): | Representante Autorizado de la UE (Juguetes): | EU-Verantwortlicher (Kosmetika):  
Vertretungsberechtigter Vertreter der EU (Spielzeug): | EU-verantwoordelijke persoon (cosmetica): | EU-gemachtigde vertegenwoordiger (speelgoed):  
Persona responsabile dell'UE (cosmetici): | Rappresentante autorizzato UE (giocattoli): | 欧盟负责人 (化妆品) | 欧盟授权代表 (玩具):  
الشخص المسؤول في الاتحاد الأوروبي (مستحضرات التجميل): | المحتل المفوض للاتحاد الأوروبي (الألعاب):

Made in China | Fabriqué en Chine  
Fabricado en China | Hergestellt in China  
Geproduceerd in China | Prodotto in Cina  
中国制造 | صنع في الصين

### MAKE IT REAL

1700 Reisterstown Rd Ste 211  
Pikesville, MD 21208 USA 410-995-8685  
Jacin House, 24 Hood Street  
Ancoats, Manchester, M4 6WX UK  
+44 (0) 161 302 4100



# WHAT'S INSIDE • ARTICLES INCLUS • ¿QUÉ CONTIENE? INHALT • INHOUD • CONTENUTO • 里面有什么?



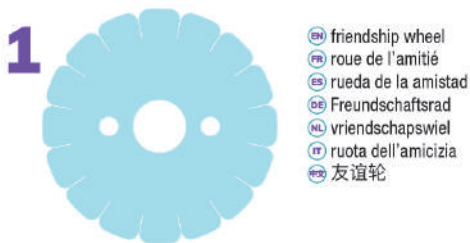
- EN activity tower
- FR tour d'activités
- ES torre de actividades
- DE Bastelturm
- NL activiteitentoren
- IT contenitore a torretta
- KK 活动塔



- EN plastic lobster clasps with jump ring
- FR fermoirs mousqueton en plastique avec anneau de jonction
- ES cierres de plástico de mosquetón con anilla
- DE Plastik-Karabinerverschlüsse mit Sprungring
- NL plastic karabijnsluitingen met buigring
- IT moschettoni in plastica con anellino
- KK 带跳环的塑料龙虾扣



- EN pieces of elastic cord, 6 m (6.6 yd) total
- FR morceaux de fil élastique, 6 mètres (6,6 vg) au total
- ES pedazos de cordel elástico, 6 m (6.6 yd) total
- DE elastische Schnüre, insgesamt 6 m Länge
- NL elastische koorden van 6 m in totaal
- IT fili elastici, 6 m in totale
- KK 弹力线, 共6米



- EN friendship wheel
- FR roue de l'amitié
- ES rueda de la amistad
- DE Freundschaftsrad
- NL vriendschapswiel
- IT ruota dell'amicizia
- KK 友谊轮



- EN colors of embroidery thread, 40 m (43.75 yd) total
- FR couleurs de fil de broderie, 40 mètres (43,75 vg) au total
- ES colores de hilo de bordar, 40 m (43.75 yd) total
- DE Stickfäden in Farben, insgesamt 40 m Länge
- NL borduurgaren in kleuren van 40 m in totaal
- IT filo da ricamo in 5 diversi colori, 40 m in totale
- KK 颜色绣花线, 共40米



- EN pattern holder
- FR support à modèle
- ES soporte para patrones
- DE Musterhalter
- NL patroonhouder
- IT supporto per motivo
- KK 图案支架



- EN various colorful plastic links
- FR maillons en plastique coloré divers
- ES eslabones de plástico de colores
- DE verschiedene bunte Kunststoffglieder
- NL verschillende kleurrijke plastic schakels
- IT anellini in plastica colorati
- KK 多彩塑料链环



- EN faceted beads
- FR perles à facettes
- ES cuentas con facetas
- DE facettierte Perlen
- NL gefacetteerde kralen
- IT perline sfaccettate
- KK 多面串珠



- EN mini rubber bands
- FR mini élastiques
- ES cintas de goma mini
- DE Mini-Gummibänder
- NL mini-elastiekjes
- IT mini elastici
- KK 迷你橡皮筋



- EN round beads
- FR perles rondes
- ES cuentas redondas
- DE runde Perlen
- NL ronde kralen
- IT perline sferiche
- KK 圆珠



- EN heishi beads
- FR perles heishi
- ES cuentas Heishi
- DE Heishi-Perlen
- NL schijfkralen
- IT perline heishi
- KK 黑石珠

Not included • Non inclus • No incluido  
Nicht enthalten • Niet inbegrepen  
Non incluso • 不包含



## LEGEND • LÉGENDE • LEYENDA • LEGENDE • LEGENDA • 图例



Scissors • Ciseaux  
Tijeras • Schere  
Schaar • Forbici • 剪刀



Ruler • Règle  
Regla • Lineal  
Liniaal • Righello • 尺子



Adhesive tape • Ruban adhésif  
Cinta adhesiva • Klebeband  
Plakband • Nastro adesivo • 胶带



Repeat • Répéter  
Repetir • Wiederholen  
Herhalen • Ripeti • 重复



Knot • Nœud  
Nudo • Knoten  
Knoop • Nodo • 单结



To braid • Tresser  
Trenzar • Flechten  
Vlechten • Intrecciare • 编织



Craft glue • Colle pour bricolage  
Pegamento • Bastelkleber  
Hobbylijm • Colla per creazioni  
胶水

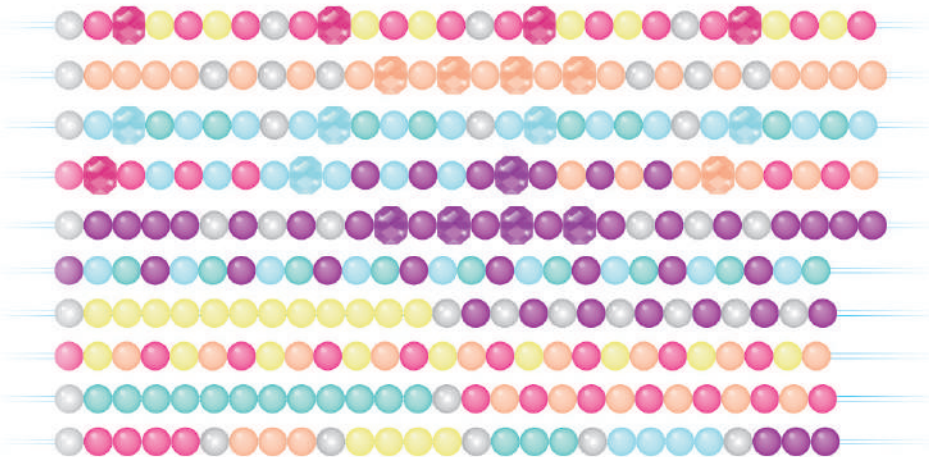


Let dry • Laisser sécher • Dejar  
secar • Trocknen lassen • Laat  
drogen • Lasciare asciugare  
自然风干

## JUST BEAD IT! • JOUE AVEC LES PERLES! • ¡CUENTA CON ELLAS! • EINFACH FLECHTEN! RIJGEN MAAR! • PERLINE, PERLINE, PERLINE! • 把珠子串起来!

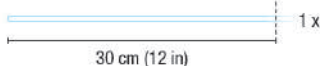
1

- EN Choose the pattern of your choice. DE Wähle ein Muster aus. IT Scegli il motivo che ti piace di più.  
FR Choisis le motif que tu veux. NL Kies het patroon dat jij wilt. ES 选择您喜欢的图案。



2

- EN Measure and cut 30 cm (12 in) of elastic cord.  
FR Mesure et coupe 30 cm (12 po) de fil élastique.  
ES Mide y corta 1 pedazo de cordel elástico de 30 cm (12 in).  
DE Miss und schneide 30 cm von der elastischen Schnur ab.  
NL Meet en knip 30 cm elastisch koord af.  
IT Misura e taglia 30 cm di filo elastico.  
ES 测量并剪下30厘米的弹力线。



3

- EN Attach the cord to the working surface with a piece of adhesive tape.  
FR Attache le fil à ta surface de travail avec du ruban adhésif.  
ES Engancha el cordel a la superficie de trabajo utilizando cinta adhesiva.  
DE Befestige die Schnur mit einem Stück Klebeband auf der Arbeitsfläche.  
NL Bevestig het koord op het werkvlak met een stuk plakband.  
IT Fissa l'elastico al piano di lavoro con un pezzo di nastro adesivo.  
ES 用胶带将线粘在操作面上。



4

- EN** Thread the beads onto the cord following the sequence shown. **Tip:** Mix up the components to create your own bracelet!
- FR** Enfile les perles sur le fil en suivant le motif illustré. **Astuce:** change l'ordre des éléments pour créer ton propre bracelet!
- ES** Enhebra las cuentas en el hilo siguiendo esta secuencia. **Consejo:** ¡Puedes combinar los componentes para hacer tu propia pulsera!
- DE** Fädele die Perlen in der abgebildeten Reihenfolge auf die Schnur. **Tipp:** Ordne die Teile anders an, um dein eigenes Armband zu kreieren!
- NL** Rijg de kralen aan het koord in de volgorde die hieronder wordt weergegeven. **Tip:** Mix de onderdelen om je eigen armband te creëren!
- IT** Infila le perline sull'elastico seguendo la sequenza mostrata. **Suggerimento:** infila gli elementi nell'ordine che preferisci per creare il tuo braccialetto esclusivo!
- FR** 按照所示顺序将珠子穿到绳子上。 **小贴士:** 混搭所有组件, 打造只属于你的手链!



5

- EN** Make a double knot using the ends of the cord.
- FR** Fais un double nœud avec les extrémités du fil.
- ES** Haz un nudo doble con los extremos de los cordeles.
- DE** Binde mit den Enden der Schnur einen Doppelknoten.
- NL** Maak een dubbele knoop met de uiteinden van het koord.
- IT** Fai un nodo doppio utilizzando i capi dell'elastico.
- FR** 将绳的末端打一个双结。



6

- EN** Secure the knot by covering it with a drop of craft glue. Allow 5 minutes to dry and cut off the excess lengths of cord after the knot.
- FR** Fixe le nœud à l'aide d'une goutte de colle de bricolage. Laisse sécher 5 minutes et coupe les parties de fil qui dépassent après le nœud.
- ES** Fija el nudo cubriéndolo con una gota de pegamento de manualidades. Espera 5 minutos a que se seque y corta el sobrante de cordel después de los nudos.
- DE** Sichere den Knoten mit einem Tropfen Bastelkleber. Lasse den Kleber 5 Minuten trocknen und schneide die überschüssige Schnur nach dem Knoten ab.
- NL** Maak de knoop vast met een druppel knutsellijm. Laat 5 minuten drogen en knip de overbodige stukjes koord achter de knoop af.
- IT** Fissa il nodo applicando una goccia di colla per il fai-da-te. Lascia asciugare 5 minuti e taglia l'elastico in eccesso dopo il nodo.
- FR** 在绳结上涂上工艺胶水以将其固定。静候5分钟待其干燥, 剪掉绳结后的多余线头。



7

- EN** Repeat steps 1 through 6 to make the other beaded bracelets.
- FR** Répète les étapes 1 à 6 pour fabriquer les autres bracelets de perles.
- ES** Repite los pasos de 1 a 6 para hacer las otras pulseras de cuentas.
- DE** Wiederhole die Schritte 1 bis 6, um die anderen Perlenarmbänder herzustellen.
- NL** Herhaal stap 1 tot 6 om de andere armbanden met kralen te maken.
- IT** Ripeti i passaggi da 1 a 6 per realizzare gli altri braccialetti con perline.
- FR** 重复步骤1至6以制作其它的串珠手链。



1

- EN** Choose a pattern to follow and lay out the components needed on your working surface.
- FR** Choisis un motif à suivre et dispose les éléments dont tu auras besoin sur ta surface de travail.
- ES** Elige un patrón que te guste y coloca los componentes que necesitas en tu superficie de trabajo.
- DE** Suche dir ein Muster aus und lege die benötigten Teile auf deiner Arbeitsfläche zurecht.
- NL** Kies een te volgen patroon en leg de onderdelen die je nodig hebt op je werkvlak.
- IT** Scegli un motivo da seguire e disponi i componenti necessari per realizzarlo sul piano di lavoro.
- CH** 选择一款图案，将所需部件放到你的工作台上。



2

- EN** Align the openings of two links together.
- FR** Aligne les ouvertures des deux maillons.
- ES** Alinea las dos aperturas de dos eslabones.
- DE** Richte die Öffnungen von zwei Gliedern aneinander aus.
- NL** Breng de inkepingen van twee schakels naast elkaar.
- IT** Accosta le aperture di due anelli.
- CH** 将两个链环的开口处对齐。



3

- EN** Push gently to join the links together.
- FR** Pousse délicatement les maillons pour les assembler.
- ES** Aprieta suavemente para unirlos.
- DE** Drücke leicht, um die Glieder zusammenzufügen.
- NL** Duw voorzichtig om de schakels aan elkaar vast te maken.
- IT** Spingi delicatamente gli anelli uno verso l'altro per unirli.
- CH** 轻轻推压使它们连接在一起。



4

- EN** Turn the second link so that the gaps do not align.
- FR** Tourne le deuxième maillon pour que les deux ouvertures ne soient pas alignées.
- ES** Gira el segundo eslabón para que los huecos no se alineen.
- DE** Drehe das zweite Glied so, dass die Lücken nicht übereinander liegen.
- NL** Draai de tweede schakel zodat de inkepingen zich niet meer tegenover elkaar bevinden.
- IT** Gira il secondo anello in modo che le due aperture non siano allineate.
- CH** 转动第二个链环使开口不再相对。



5

- EN** Repeat steps 2 through 4 until you complete the pattern. **Tip:** Do not try to insert a link from a closed side, as it could break.
- FR** Répète les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que le motif soit terminé. **Astuce:** ne pas d'insérer un maillon du côté fermé, cela risque de le casser.
- ES** Repite los pasos de 2 a 4 hasta completar el patrón. **Consejo:** No intentes insertar un eslabón desde el lado cerrado, puede romperse.
- DE** Wiederhole die Schritte 2 bis 4, bis dein Muster fertig ist. **Tipp:** Versuche nicht, ein Glied von einer geschlossenen Seite aus einzufügen, da es brechen könnte.
- NL** Herhaal stap 2 tot 4 tot het patroon volledig is. **Tip:** Probeer niet om een schakel toe te voegen aan een gesloten kant, want zo kan je deze breken.
- IT** Ripeti i passaggi da 2 a 4 fino a completare il motivo. **Suggerimento:** non tentare di inserire un anello da un lato chiuso, perché potrebbe rompersi.
- CH** 重复步骤2到4直至完成图案。  
**提示:** 请勿尝试从闭合的一端插入链环，可能会破裂。



#2 - #4

6

- EN Attach the lobster clasp by aligning the jump ring with the opening of the link.
- FR Attache le fermoir mousqueton en alignant l'anneau de jonction avec l'ouverture du maillon.
- ES Engancha el mosquetón alineando la anilla de unión con la apertura del eslabón.
- DE Bringe den Karabinerverschluss an, indem du den Sprungring auf die Öffnung des Kettenglieds ausrichtest.
- NL Bevestig de Karabijnsluiting door de buiging tegenover de opening van de schakel te brengen.
- IT Collega il moschettone allineando l'anellino all'apertura.
- 通过 将跳环与链环的开口对齐来连接龙虾扣。



7

- EN Push slowly until inserted. Turn the link so that the joins do not align.
- FR Pousse doucement pour l'insérer. Tourne le maillon de sorte que les deux ouvertures ne soient pas alignées.
- ES Empuja lentamente hasta que se inserte. Gira el eslabón para que las uniones no se alineen.
- DE Drücke langsam, bis er eingeführt ist. Drehe das Glied so, dass die Verbindungsstellen nicht übereinander liegen.
- NL Duw voorzichtig tot de buiging aan de schakel is bevestigd. Draai de schakel zodat de inkepingen zich niet meer tegenover elkaar bevinden.
- IT Spingi delicatamente per inserirlo. Gira l'anello in modo che le due aperture non siano allineate.
- 轻轻推压直到插入。转动链环使连接处不再相对。



8

- EN Close your bracelet using the lobster clasp around the first link of the chain.
- FR Ferme le bracelet en plaçant le fermoir mousqueton autour du premier maillon de la chaîne.
- ES Cierra la pulsera usando el cierre de mosquetón alrededor del primer eslabón de la cadena.
- DE Vervollständige dein Armband am ersten Kettenglied mit dem Karabinerverschluss.
- NL Sluit de armband met de karabijnsluiting rond de eerste schakel van de ketting.
- IT Chiudi il braccialetto agganciando il moschettone alla prima maglia della catenella.
- 使用链条第一个链环上的龙虾扣来闭合手链。



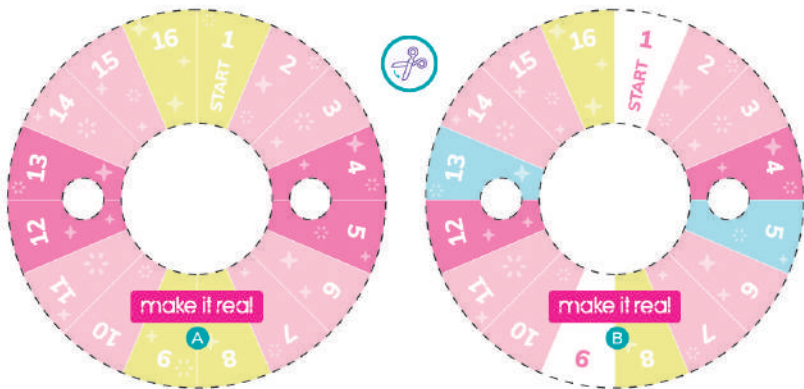
9

- EN Repeat steps 1 through 8 to make the other four chain link bracelets.
- FR Répète les étapes 1 à 8 pour fabriquer les quatre autres bracelets-chainette.
- ES Repite los pasos de 1 a 8 para hacer las otras cuatro pulseras de eslabones.
- DE Wiederhole die Schritte 1 bis 8, um die anderen vier Kettenarmbänder herzustellen.
- NL Herhaal stap 1 tot 8 om de andere vier armbanden met kettingschakels te maken.
- IT Ripeti i passaggi da 1 a 8 per realizzare gli altri quattro braccialetti con catenella.
- 重复步骤1至8来制作其它4个链环手链。



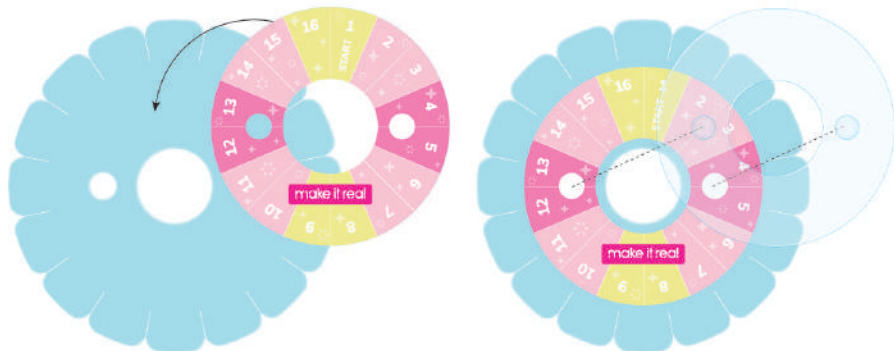
1

- EN Cut out the two patterns.
- FR Découpe les deux modèles.
- ES Recorta los dos patrones.
- DE Schneide die beiden Vorlagen.
- NL Knip de twee patronen.
- IT Ritaglia i due motivi di stile per braccialetto.
- PS 剪下两种图案。



2

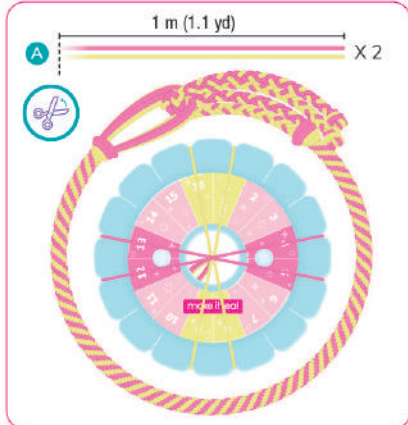
- EN Choose one of the two patterns and install it onto the wheel using the pattern holder.
- FR Choisissez l'un des deux modèles et installez-le sur la roue à l'aide du support à modèle.
- ES Elige uno de ellos y ponlo en la rueda usando el soporte para patrones.
- DE Suche dir eines der beiden Muster aus und befestige es mithilfe des Musterhalters auf dem Rad.
- NL Kies een van de twee patronen en leg het op het wiel met behulp van de patroonhouder.
- IT Scegli uno dei due motivi e disponilo sulla ruota utilizzando l'apposito supporto.
- PS 选择一种图案，使用图案支架将其安装在轮上。



3

- EN Measure and cut four 1 m (1.1 yd) lengths of thread needed for the pattern you chose.  
 FR Mesure et coupe quatre longueurs de 1 m (1,1 vg) chacune de fil nécessaire pour le modèle que tu as choisi.  
 ES Mide y corta cuatro pedazos de 1 m (1.1 yd) de hilo que necesitas para el patrón que elegiste.  
 DE Miss und schneide vier Faden von je 1 m Länge für dein gewähltes Muster benötigt.

- NL Meet en knip vier draadl...  
 PT Misura e taglia quattro fil...  
 测量并剪下你所选择



4

- EN Fold the threads in half and make a simple knot using all the threads at 2 cm (¾ in) from the fold.  
 FR Plie les fils en deux et fais un nœud simple avec tous les fils à 2 cm (¾ po) du pli.  
 ES Dobra los hilos por la mitad y haz un nudo simple usando todos los hilos a los 2 cm (¾ in) desde la doblez.  
 DE Falte die Fäden in der Mitte und binde aus allen Fäden 2 cm von der Falte entfernt einen einfachen Knoten.  
 NL Vouw de draden in twee en maak met alle draden een enkele knoop op 2 cm van de vouw.  
 PT Piega a metà i fili e fai un nodo semplice a 2 cm dalla piega con tutti i fili.  
 将线对折，使用所有的线从对折后的2厘米处打一个简单的结。



14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

6

7

8

9

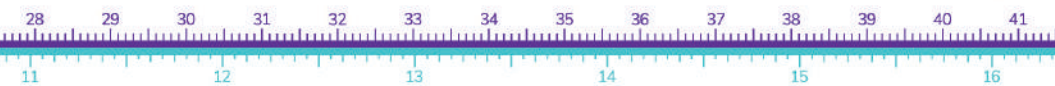
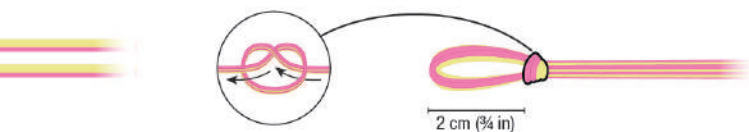
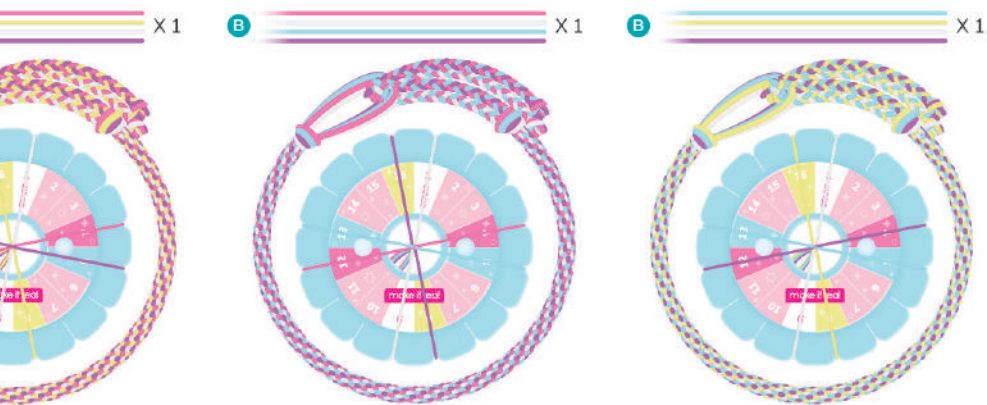
10



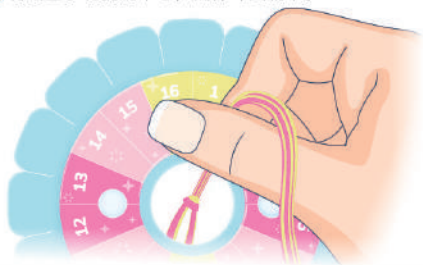
lengtes van 1 m af die je nodig hebt voor het gekozen patroon.

ti da 1 m per il motivo che hai scelto.

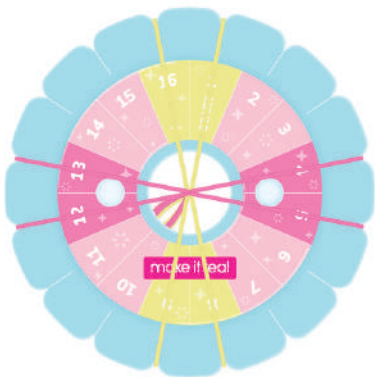
的图案所需的四条线，每条线的长度为1米。



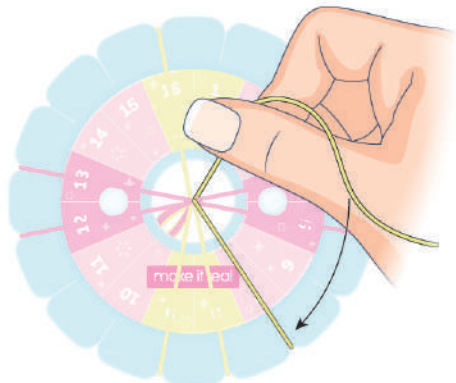
- 5** Center the knot in the wheel's hole, with the loop facing down.
- FR** Place le nœud dans le trou au centre de la roue, en veillant à ce que la boucle soit tournée vers le bas.
- ES** Centra el nudo en el agujero de la rueda, con el bucle hacia abajo.
- DE** Setze den Knoten mittig in das Loch des Rades ein und achte dabei darauf, dass die Schlaufe nach unten zeigt.
- NL** Plaats de knoop in het gat van het wiel en let erop dat de lus naar beneden wijst.
- IT** Inserisci il nodo al centro del foro nella ruota, assicurandoti che l'occhiello sia rivolto verso il basso.
- PRC** 将结置于轮孔的中心，确保环面朝下。



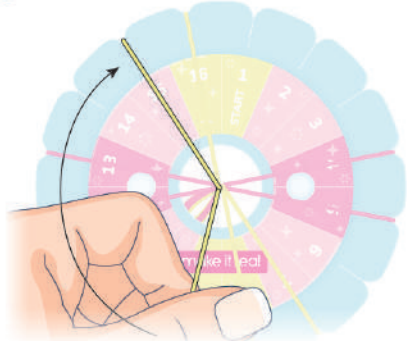
- 6** Insert the threads in the slots following the pattern.
- FR** Insère les fils dans les fentes en suivant le modèle.
- ES** Inserta los hilos en las ranuras, siguiendo el patrón.
- DE** Führe die Fäden entsprechend dem Muster in die Schlitzte ein.
- NL** Haal de draden doorheen de gleuven door het patroon te volgen.
- IT** Inserisci i fili nelle fessure seguendo il motivo.
- PRC** 按照图案将线插入槽中。



- 7** Take the upper right thread and bring it into the slot on the right of the lower right thread.
- FR** Prends le fil en haut à droite et déplace-le dans la fente située à droite du fil en bas à droite.
- ES** Toma el hilo superior derecho y mételo en la ranura a la derecha del hilo inferior derecho.
- DE** Nimm den oberen rechten Faden und führe ihn in den Schlitz rechts neben dem unteren rechten Faden ein.
- NL** Neem de draad rechts bovenaan en breng deze aan in de gleuf rechts van de draad rechts onderaan.
- IT** Prendi il filo in alto a destra e inseriscilo nella fessura a destra del filo situato in basso a destra.
- PRC** 取右上方的线，将其插入右下侧线的右边槽中。



- 8** Take the lower left thread and bring it into the slot on the left of the upper thread.
- FR** Prends le fil en bas à gauche et déplace-le dans la fente située à gauche du fil du haut.
- ES** Toma el hilo superior izquierdo y mételo en la ranura a la izquierda del hilo de arriba.
- DE** Nimm den unteren linken Faden und führe ihn in den Schlitz links neben dem oberen Faden ein.
- NL** Neem de draad links onderaan en brengt deze aan in de gleuf links van de draad bovenaan.
- IT** Prendi il filo in basso a sinistra e inseriscilo nella fessura che si trova a sinistra del filo in alto.
- PRC** 取左下方的线，将其插入上侧线的左边槽中。



**EN** Turn the wheel 90° clockwise or counterclockwise. This choice will determine the pattern direction.

**Tip:** Make sure to turn the wheel in the same direction through the making of the same bracelet.

**FR** Tourne la roue à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Ce choix déterminera le sens du modèle.

**Astuce:** veille à tourner la roue dans le même sens tout au long de la fabrication de ton bracelet.

**ES** Gira la rueda 90° en sentido horario u antihorario. Esto determinará la dirección del patrón.

**Consejo:** Asegúrate de girar siempre la rueda en la misma dirección cuando estés haciendo la misma pulsera.

**DE** Drehe das Rad um 90° im oder gegen den Uhrzeigersinn. Von dieser Entscheidung hängt die Richtung des Musters ab.

**Tipp:** Achte darauf, dass du das Rad in dieselbe Richtung drehst, wenn du mehrere gleiche Armbänder herstellen willst.

**NL** Draai het wiel 90° in wijzerzin of in tegenwijzerzin. Deze keuze bepaalt de richting van het patroon.

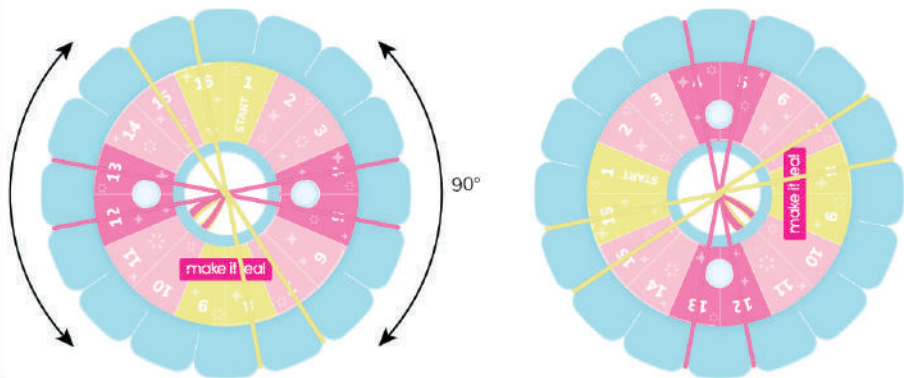
**Tip:** Let erop dat je het wiel in dezelfde richting draait terwijl je dezelfde armband maakt.

**IT** Gira la ruota di 90° in senso orario o antiorario. Questa scelta determinerà la direzione del motivo.

**Suggerimento:** assicurati di girare la ruota sempre nella stessa direzione per tutto il braccialeto.

**FR** 顺时针或逆时针方向将轮转动90°。该选择将决定图案的方向。

**提示:** 在制作同一个手链时请确保以相同方向转动轮。



**EN** Repeat steps 7 through 9 until the braid measures 12 cm (4 ¾ in).

**Tip:** If you need to take a break, stop when you have 3 threads in the lower slots of the wheel.

**FR** Répète les étapes 7 à 9 jusqu'à obtention d'une tresse qui mesure 12 cm (4,7 po).

**Astuce:** si tu fais une pause, assure-toi de choisir le moment où 3 fils sont disposés dans les fentes du bas de la roue.

**ES** Repite los pasos de 7 a 9 hasta tener una trenza de 12 cm (4 ¾ in).

**Consejo:** Si quieres hacer un descanso, para cuando tengas 3 hilos en las ranuras inferiores de la rueda.

**DE** Wiederhole die Schritte 7 bis 9, bis der geflochtene Teil 12 cm lang ist.

**Tipp:** Wenn nötig, kannst du eine Pause machen, wenn sich in den unteren Radschlitzen 3 Fäden befinden.

**NL** Herhaal stap 7 tot 9 tot de vlecht 12 cm lang is.

**Tip:** Als je even pauze moet nemen, stop dan wanneer je 3 draden in de gleuven onderaan het wiel hebt.

**IT** Ripeti i passaggi da 7 a 9 fino a ottenere una treccia di 12 cm.

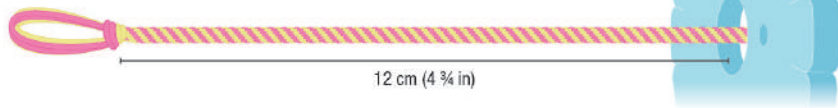
**Suggerimento:** se devi fare una pausa, fermati quando ci sono 3 fili nelle fessure inferiori della ruota.

**FR** 重复步骤7至9直至编织长度达到12厘米。

**提示:** 如你需要休息一下,可在轮的下方槽中有3根线时停下。

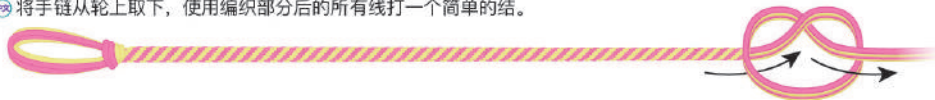


#7 - #9



11

- Remove the bracelet from the wheel and make a simple knot using all the threads right after the braid.
- Retire le bracelet de la roue et fais un nœud simple avec tous les fils directement à la suite de la tresse.
- Saca la pulsera de la rueda haciendo un nudo simple con todos los hilos justo después de la trenza.
- Nimm das Armband aus dem Rad und mache direkt hinter dem geflochtenen Teil mit allen Fäden einen einfachen Knoten.
- Verwijder de armband van het wiel en maak een enkele knoop met alle draden net achter de vlecht.
- Togli il bracciale dalla ruota e fai un nodo semplice utilizzando tutti i fili subito dopo il tratto intrecciato.
- 将手链从轮上取下，使用编织部分后的所有线打一个简单的结。



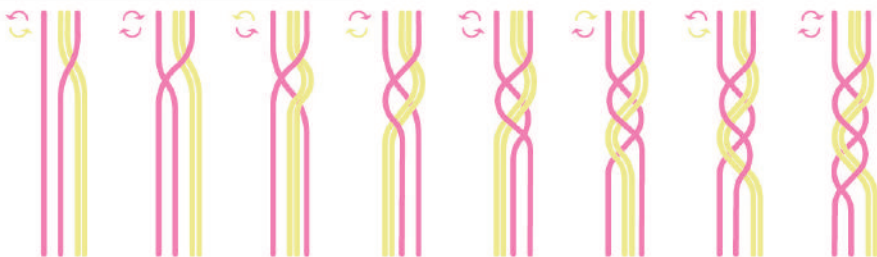
12

- Divide the cords into two equal parts.
- Sépare les fils en deux parties égales.
- Divide los cordeles en dos partes.
- Teile die Schüre in zwei gleiche Teile.
- Verdeel de draden in twee gelijke delen.
- Dividi i fili in due parti uguali.
- 将编织线分为二等份。



13

- Divide one part into three equal parts and follow the illustrations to make a 10 cm (4 in) braid.
- Sépare l'une de ces deux parties en trois parties égales et suis les illustrations pour faire une tresse de 10 cm (4 po).
- Divide una parte en tres partes iguales y sigue las ilustraciones para hacer una trenza de 10 cm (4 in).
- Teile einen Teil erneut in drei gleiche Teile und befolge die Abbildungen, um einen geflochtenen Teil von 10 cm Länge zu erzeugen.
- Verdeel één deel in drie gelijke delen en volg de afbeeldingen om een vlecht van 10 cm te maken.
- Dividi una parte in tre parti uguali e segui le illustrazioni per realizzare una treccia di 10 cm.
- 将其中一份分为三等份，按照图示制作一根10厘米的编织带。



10 cm (4 in)



14

- Make a simple knot using all the threads right after the braid.
- Fais un nœud simple avec tous les fils directement à la suite de la tresse.
- Haz un nudo simple con todos los hilos justo después de la trenza.
- Binde direkt hinter dem geflochtenen Teil mit allen Fäden einen einfachen Knoten.
- Maak een enkele knoop met alle draden net achter de vlecht.
- Fai un nodo semplice con tutti i fili dopo il tratto intrecciato.
- 使用编织部分后的所有线打一个简单的结。



- 15** Repeat steps 13 and 14 using the second part.  
**FR** Répète les étapes 13 à 14 avec la deuxième partie des fils.  
**ES** Repite los pasos 13 y 14 utilizando la segunda parte.  
**DE** Wiederhole die Schritte 13 und 14 mit dem zweiten Teil.

- NL** Herhaal stap 13 en 14 met het tweede deel.  
**IT** Ripeti i passaggi 13 e 14 utilizzando la seconda parte.  
**KR** 用第二部分重复步骤13和14。



#13 – #14



- 16** Secure the knots by covering them with a drop of craft glue. Allow 5 minutes to dry and cut off the excess lengths of threads after the knots.  
**FR** Fixe les nœuds à l'aide d'une goutte de colle de bricolage. Laisse sécher 5 minutes et coupe les fils qui dépassent après les nœuds.  
**ES** Fija los nudos cubriéndolos con una gota de pegamento para manualidades. Espera 5 minutos a que se seque y corta el sobrante de hilo después de los nudos.  
**DE** Sichere die Knoten mit je einem Tropfen Bastelkleber. Lasse den Kleber 5 Minuten trocknen und schneide die überschüssigen Fäden nach den Knoten ab.  
**NL** Maak de knopen vast met een druppel knutsellijm. Laat 5 minuten drogen en knip de overbodige stukken draad achter de knopen af.  
**IT** Fissa i nodi applicando una goccia di colla per il fai-da-te. Lascia asciugare 5 minuti e taglia l'elastico in eccesso dopo i nodi.  
**KR** 在绳结上涂上工艺胶水以将其固定。静候5分钟待其干燥，剪掉绳结后的多余线头。



- 17** Repeat steps 2 through 16 to make the other friendship bracelets.  
**FR** Répète les étapes 2 à 16 pour fabriquer les autres bracelets de l'amitié.  
**ES** Repite los pasos de 2 a 16 para hacer los otros pulseras de la amistad.  
**DE** Wiederhole die Schritte 2 bis 16, um die anderen Freundschaftsbänder herzustellen.  
**NL** Herhaal stap 2 tot 16 om de andere vriendschapsarmbanden te maken.  
**IT** Ripeti i passaggi da 2 a 16 per realizzare gli altri braccialetti dell'amicizia.  
**KR** 重复步骤2至16以制作其它的友谊手链。



#2 – #16



**HEISHI CRAZE! • LA FOLIE DES HEISHI! • ¡HEISHIMANÍA! • HEISHI – DER NEUESTE SCHREI!  
 GEK OP SCHIJFKRALEN! • PERLINE HEISHI, CHE PASSIONE! • 黑石热!**

- 1** Measure and cut 30 cm (12 in) of elastic cord.  
**FR** Mesure et coupe 30 cm (12 po) de fil élastique.  
**ES** Mide y corta 1 pedazo de cordel elástico de 30 cm (12 in).  
**DE** Miss und schneide 30 cm von der elastischen Schnur ab.  
**NL** Meet en knip 30 cm elastisch koord af.  
**IT** Misura e taglia 30 cm di filo elastico.  
**KR** 测量并剪下30厘米的弹力线。



- 2** Attach the cord to the working surface with a piece of adhesive tape.  
**FR** Attache le fil à ta surface de travail avec du ruban adhésif.  
**ES** Engancha el cordel a la superficie de trabajo utilizando cinta adhesiva.  
**DE** Befestige die Schnur mit einem Stück Klebeband auf der Arbeitsfläche.  
**NL** Bevestig het koord op het werkvlak met een stuk plakband.  
**IT** Fissa l'elastico al piano di lavoro con un pezzo di nastro adesivo.  
**KR** 用胶带将线粘在操作面上。



3

**EN** Choose the pattern of your choice.

**FR** Choisis le motif que tu veux.

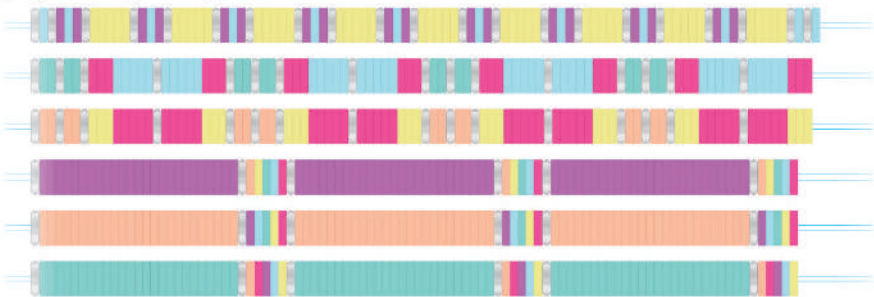
**ES** Elige el patrón que más te guste.

**DE** Wähle ein Muster aus.

**NL** Kies het patroon dat jij wilt.

**IT** Scegli il motivo che ti piace di più.

**PR** 选择您喜欢的图案。



4

**EN** Thread the beads onto the cord following the sequence shown.

**Tip:** Mix up the components to create your own bracelet!

**FR** Enfile les perles sur le fil en suivant le motif illustré.

**Astuce:** change l'ordre des éléments pour créer ton propre bracelet!

**ES** Enhebra las cuentas en el hilo siguiendo esta secuencia.

**Consejo:** ¡Puedes combinar los componentes para hacer tu propia pulsera!

**DE** Fädelle die Perlen in der abgebildeten Reihenfolge auf die Schnur.

**Tipp:** Ordne die Teile anders an, um dein eigenes Armband zu kreieren!

**NL** Rijg de kralen aan het koord in de volgorde die hieronder wordt weergegeven.

**Tip:** Mix de onderdelen om je eigen armband te creëren!

**IT** Infila le perline sull'elastico seguendo la sequenza mostrata. **Suggerimento:**

infilia gli elementi nell'ordine che preferisci per creare il tuo braccialetto esclusivo!

**PR** 按照所示顺序将珠子穿到绳子上。小贴士：混搭所有组件，打造只属于你的手链！



5

**EN** Make a double knot using the ends of the cord.

**FR** Fais un double nœud avec les extrémités du fil.

**ES** Haz un nudo doble con los extremos de los cordales.

**DE** Binde mit den Enden der Schnur einen Doppelknoten.

**NL** Maak een dubbele knoop met de uiteinden van het koord.

**IT** Fai un nodo doppio utilizzando i capi dell'elastico.

**PR** 将绳的末端打一个双结。



6

**EN** Secure the knot by covering it with a drop of craft glue. Allow 5 minutes to dry and cut off the excess lengths of cord after the knot.

**FR** Fixe le nœud à l'aide d'une goutte de colle de bricolage. Laisse sécher 5 minutes et coupe les parties de fil qui dépassent après le nœud.

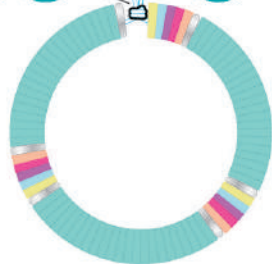
**ES** Fija el nudo cubriéndolo con una gota de pegamento. Espera 5 minutos a que se seque y corta el sobrante de cordel después de los nudos.

**DE** Sichere den Knoten mit einem Tropfen Bastelkleber. Lasse den Kleber 5 Minuten trocknen und schneide die überschüssige Schnur nach dem Knoten ab.

**NL** Maak de knoop vast met een druppel knutsellijm. Laat 5 minuten drogen en knip de overbodige stukjes koord achter de knoop af.

**IT** Fissa il nodo applicando una goccia di colla per il fai-da-te. Lascia asciugare 5 minuti e taglia l'elastico in eccesso dopo il nodo.

**PR** 在绳结上涂上工艺胶水以将其固定。静候5分钟待其干燥，剪掉绳结后的多余线头。



7

**EN** Repeat steps 1 through 6 to make the other beaded bracelets.

**FR** Répète les étapes 1 à 6 pour fabriquer les autres bracelets de perles.

**ES** Repite los pasos de 1 a 6 para hacer las otras pulseras de cuentas.

**DE** Wiederhole die Schritte 1 bis 6, um die anderen Perlenarmbänder herzustellen.

**NL** Herhaal stap 1 tot 6 om de andere armbanden met kralen te maken.

**IT** Ripeti i passaggi da 1 a 6 per realizzare gli altri braccialetti con perline.

**PR** 重复步骤1至6以制作其它的串珠手链。



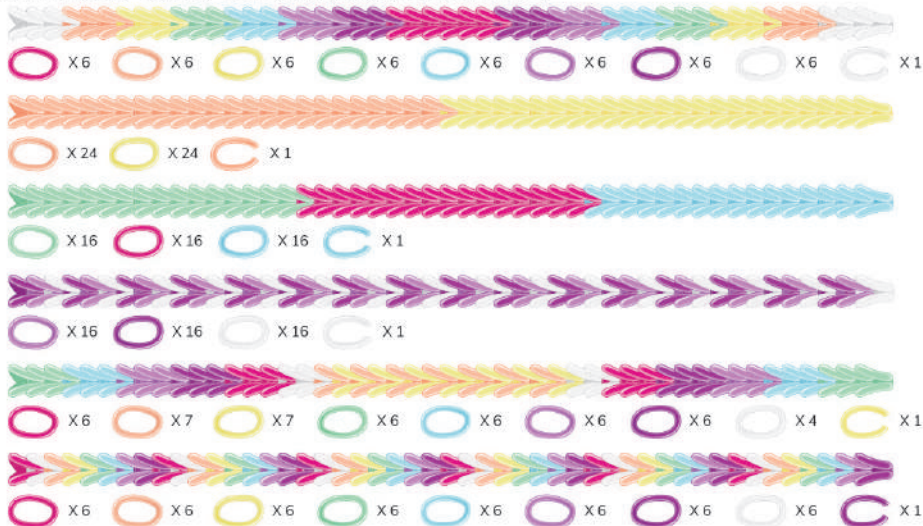
#1 - #6

IT'S ELASTIC! • C'EST ÉLASTIQUE! • ¡ES ELÁSTICO! • ES IST ELASTISCH!  
HET IS ELASTISCH! • Ě ELASTICO! • 弹力绳!

FISH TAIL ELASTIC BRACELET • BRACELET ÉLASTIQUE ÉPI DE BLÉ • PULSERA ELÁSTICA DE COLA DE PEZ • ELASTISCHES FISCHSCHWANZ-ARM BAND • ELASTISCHE ARMBAND MET VISSENSTAARTPATROON • BRACCIALETTA ELASTICO A SPINA DI PESCE • 鱼尾松紧手链

1

- EN Choose a pattern for your bracelet and lay the elastic bands you need on your working surface.  
FR Choisis un motif pour ton bracelet et dispose les élastiques dont tu auras besoin sur ta surface de travail en les classant par couleur.  
ES Elige un patrón para tu pulsera y coloca las cintas elásticas que necesitas en tu superficie de trabajo.  
DE Suche dir ein Muster für dein Armband aus und lege die benötigten Gummibänder auf deine Arbeitsfläche.  
NL Kies een patroon voor je armband en leg de elastiekjes die je nodig hebt op je werkvlak.  
IT Scegli un motivo per il tuo bracciale e disponi gli elastici che ti occorrono sul piano di lavoro.  
CN 为你的手链选择一款图案，将所需迷你橡皮筋放到你的工作台上。



2

- EN Cut one elastic band using scissors and set it aside to close the bracelet later.  
FR Coupez un élastique à l'aide de ciseaux et mets-le de côté, il servira à fermer ton bracelet par la suite.  
ES Corta una cinta elástica usando tijeras y resérvala para cerrar la pulsera al final.  
DE Schneide eines der Gummibänder mit einer Schere ab und lege es beiseite, um das Armband später zu vervollständigen.  
NL Knip één elastiekje open met behulp van een schaar en leg het opzij om de armband later te sluiten.  
IT Tagliane uno con le forbici e mettilo da parte per chiudere il bracciale al termine.  
CN 用剪刀剪下一段迷你橡皮筋，放到一边稍后闭合手链使用。



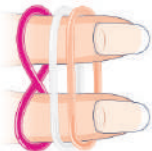
3

- EN Take another elastic band and wrap it across your fingers in an "8" shape.  
FR Prends un autre élastique et enroule-le autour de deux de tes doigts en forme de «8».  
ES Toma otra cinta elástica y envuélvela en torno a los dedos haciendo un ocho.  
DE Nimm ein weiteres Gummiband und wickle es in Form einer 8 um deine Finger.  
NL Neem een ander elastiekje en draai het rond je vingers in de vorm van een 8.  
IT Prendi un altro elastico e disponilo sulle dita creando un "8".  
CN 取另一根迷你橡皮筋，将其缠绕在手指上，形成“8”字形。



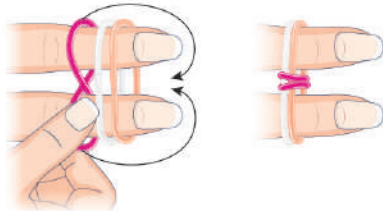
4

- EN Wrap two more elastic bands from the sequence around two of your fingers.
- FR Enfile deux élastiques de plus autour de ces deux doigts dans l'ordre des couleurs.
- ES Enrolla dos cintas elásticas más de la secuencia en torno a dos dedos.
- DE Wickle zwei weitere Gummibänder aus der Reihe um zwei deiner Finger.
- NL Wikkel nog twee elastiekjes uit de reeks rond je twee vingers.
- IT Disponi altri due elastici su due dita seguendo la sequenza indicata.
- XX 按顺序在你的两根手指上再缠绕两根迷你橡皮筋。



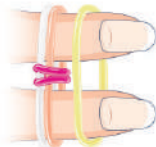
5

- EN Using your other hand, drop each side of the furthest elastic band onto your fingers in between them.
- FR Avec ton autre main, fais passer les deux côtés du premier élastique par-dessus tes doigts afin qu'il se retrouve au milieu, sur les deux autres élastiques.
- ES Usando la otra mano, pasa cada lado de la cinta elástica más cerca de tu muñeca entre tus dedos.
- DE Lasse mit der anderen Hand jede Seite des am weitesten entfernten Gummibandes auf die dazwischen liegenden Finger fallen.
- NL Laat met je andere hand beide kanten van het verste elastiekje tussen je vingers vallen.
- IT Usando l'altra mano, fai passare ciascun capo del primo degli elastici della sequenza tra le due dita.
- XX 用另一只手将最远的那根迷你橡皮筋的两端拉到手指之间。



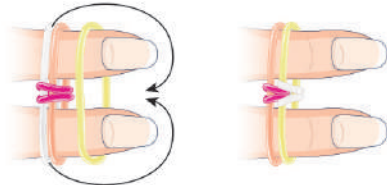
6

- EN Wrap another elastic band from the sequence around your fingers.
- FR Enfile un autre élastique autour de tes doigts, suivant la séquence.
- ES Pasa otra cinta elástica de la secuencia en torno a tus dedos.
- DE Wickle ein weiteres Gummiband aus der Reihe um deine Finger.
- NL Wikkel nog een elastiekje uit de reeks rond je vingers.
- IT Disponi un altro elastico sulle dita.
- XX 按顺序在你的手指上再缠绕一根迷你橡皮筋。



7

- EN Drop each side of the furthest elastic band onto your fingers in between them.
- FR Fais passer les deux côtés de l'élastique le plus loin par-dessus tes doigts afin qu'il soit replié au centre des autres élastiques.
- ES Pasa cada lado de la cinta elástica más lejana en los dedos entre estas.
- DE Lasse jede Seite des am weitesten entfernten Gummibandes auf die dazwischen liegenden Finger fallen.
- NL Laat beide kanten van het verste elastiekje tussen je vingers vallen.
- IT Fai passare ciascun capo del secondo degli elastici tra le due dita.
- XX 将最远的那根迷你橡皮筋的两端拉到手指之间。



8

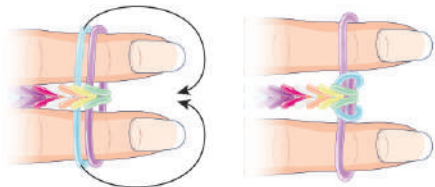
- EN Repeat steps 6 and 7 until the pattern is complete. There should be two remaining elastic bands around your fingers.
- FR Répète les étapes 6 et 7 jusqu'à ce que le motif soit terminé. À la fin, il devrait te rester deux élastiques autour des doigts.
- ES Repite los pasos 6 y 7 hasta completar la secuencia. Deberían quedarte dos cintas elásticas en torno a los dedos.
- DE Wiederhole die Schritte 6 und 7, bis das Muster komplett ist. Zwei Gummibänder sollten um deine Finger gewickelt bleiben.
- NL Herhaal stap 6 en 7 tot het patroon volledig is. Er moeten twee elastiekjes rond je vingers overblijven.
- IT Ripeti i passaggi 6 e 7 fino a completare il motivo. Alla fine devono rimanere due elastici sulle tue dita.
- XX 重复步骤6和7直至图案完成。你的手指间应该还有两根迷你橡皮筋。





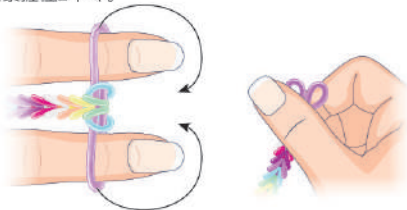
9

- EN Using your other hand, drop each side of the furthest elastic band onto your fingers in between them.
- FR Avec ton autre main, fais passer les deux côtés du premier élastique par-dessus tes doigts afin qu'il se retrouve au milieu, sur les deux autres élastiques.
- ES Usando la otra mano, pasa cada lado de la cinta elástica más cerca de tu muñeca entre tus dedos.
- DE Lasse mit der anderen Hand jede Seite des am weitesten entfernten Gummibandes auf die dazwischen liegenden Finger fallen.
- NL Laat met je andere hand beide kanten van het verste elastiekje tussen je vingers vallen.
- IT Usando l'altra mano, fai passare ciascun capo dell'elastico più interno tra le due dita.
- 用另一只手将最远的那根迷你橡皮筋的两端拉到手指之间。



10

- EN Using your other hand, slide the remaining elastic band off your fingers. Hold the 2 loops firmly.
- FR Toujours avec ton autre main, fais glisser l'élastique restant pour le retirer de tes doigts. Tiens bien les deux boucles restantes.
- ES Usando la otra mano, sácate la cinta que queda de los dedos. Sujeta firmemente los dos bucles que forme.
- DE Schiebe mit der anderen Hand das restliche Gummiband von den Fingern. Halte die 2 Schlaufen fest.
- NL Haal met je andere hand het overblijvende elastiekje van je vingers. Houd de 2 lussen stevig vast.
- IT Utilizzando l'altra mano, fai scorrere l'ultimo elastico togliendolo dalle dita. Tieni saldamente i 2 occhielli.
- 用你的另一只手将剩下的迷你橡皮筋从手指滑下。紧紧握住2个环。



11

- EN Use the elastic band you cut in step 2 to join the two loops to the first elastic band of the bracelet.
- FR Utilise l'élastique que tu as coupé à l'étape 2 pour lier les deux boucles au tout premier élastique du bracelet.
- ES Usando la cinta elástica que cortaste en el paso 2, une los dos bucles a la primera cinta elástica de la pulsera.
- DE Verwende das Gummiband, das du in Schritt 2 zugeschnitten hast, um die beiden Schlaufen mit dem ersten Gummiband des Armbands zu verbinden.
- NL Gebruik het elastiekje dat je in stap 2 open hebt geknipt om de twee lussen vast te maken aan het eerste elastiekje van de armband.
- IT Utilizza l'elastico che hai tagliato al passaggio 2 per unire i due occhielli al primo elastico del braccialetto.
- 使用你在步骤2中剪下的迷你橡皮筋将这两个环连接到手链的第一个迷你橡皮筋上。



12

- EN Make a double knot and make sure it's well secured before letting go.
- FR Fais un double nœud et veille à ce qu'il soit bien serré avant de lâcher.
- ES Haz un nudo doble y asegúrate de que esté correctamente fijado antes de soltarlo.
- DE Mache einen Doppelknoten und achte darauf, dass er gut befestigt ist, bevor du loslässt.
- NL Maak een dubbele knoop en let erop dat deze stevig vastzit alvorens los te laten.
- IT Fai un nodo doppio e assicurati che sia ben stretto prima di lasciarlo.
- 打一个双结，直到确保其固定好再松开。



13

- EN Secure the knot with a drop of craft glue, allow 5 minutes to dry and cut off the excess lengths after the knot.
- FR Fixe le nœud avec une goutte de colle de bricolage, laisse sécher 5 minutes et coupe les fils qui dépassent après le nœud.
- ES Fija el nudo con una gota de pegamento de manualidades, espera 5 minutos a que se seque y corta el sobrante después del nudo.
- DE Befestige den Knoten mit einem Tropfen Bastelkleber, lasse ihn 5 Minuten trocknen und schneide die überschüssige Schnur hinter dem Knoten ab.
- NL Maak de knoop vast met een druppel knutsellijm, laat 5 minuten drogen en knip de overbodige stukjes achter de knoop af.
- IT Fissa il nodo con una goccia di colla per il fai-da-te, lascia asciugare per 5 minuti e taglia i pezzi di elastico in eccesso dopo il nodo.
- 用一滴工艺胶水固定绳结，静候5分钟待其干燥，剪掉绳结后多余的迷你橡皮筋。



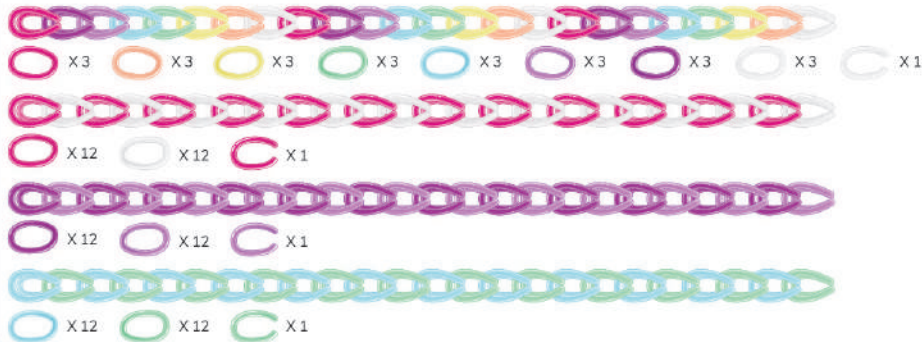
- EN Repeat the same process to make the other 5 fish tail elastic bracelets.  
 FR Recommence pour fabriquer les 5 autres bracelets élastiques épi de blé.  
 ES Repite el mismo proceso para hacer otras 5 pulseras elásticas de cola de pez.  
 DE Wiederhole diesen Vorgang, um die anderen 5 elastischen Fischschwanz-Armbänder herzustellen.  
 NL Herhaal dit alles om de andere 5 elastische armbanden met vissenstaartpatroon te maken.  
 IT Ripeti la procedura per creare gli altri 5 braccialetti elastici a spina di pesce.  
 中 重复相同程序来制作另外5个鱼尾松紧手链。



#1 - #13

**SINGLE LOOP ELASTIC BRACELET • BRACELET ÉLASTIQUE À BOUCLE UNIQUE • PULSERA ELÁSTICA DE UN BUCLE • ELASTISCHES 1-SCHLAUFEN-ARM BAND • ELASTISCHE ARMBAND MET ENKELE LUS BRACCIALETTA ELASTICO A UN OCCHIELLO • 单环松紧手链**

- EN Choose a pattern for your bracelet and lay the elastic bands you need on your working surface.  
 FR Choisis un motif pour ton bracelet et dispose les élastiques dont tu auras besoin sur ta surface de travail en les classant par couleur.  
 ES Elige un patrón para tu pulsera y coloca las cintas elásticas que necesites en tu superficie de trabajo.  
 DE Suche dir ein Muster für dein Armband aus und lege die benötigten Gummibänder auf deine Arbeitsfläche.  
 NL Kies een patroon voor je armband en leg de elastiekjes die je nodig hebt op je werkvlak.  
 IT Scegli un motivo per il tuo braccialetto e disponi gli elastici che ti occorrono sul piano di lavoro.  
 中 为你的手链选择一款图案，将所需迷你橡皮筋放到你的工作台面上。

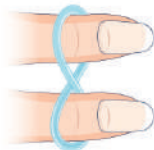


- EN Cut one elastic band using scissors and set it aside to close the bracelet later.  
 FR Coupe un élastique à l'aide de ciseaux et mets-le de côté, il servira à fermer ton bracelet par la suite.  
 ES Corta una cinta elástica usando tijeras y resérvala para cerrar la pulsera al final.  
 DE Schneide eines der Gummibänder mit einer Schere ab und lege es beiseite, um das Armband später zu vervollständigen.  
 NL Knip één elastiekje open met behulp van een schaar en leg het opzij om de armband later te sluiten.  
 IT Tagliane uno con le forbici e mettilo da parte per chiudere il braccialetto al termine.  
 中 用剪刀剪下一段迷你橡皮筋，放到一边稍后闭合手链使用。



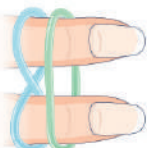
3

- EN Take another elastic band and wrap it across your fingers in an "8" shape.  
 FR Prends un autre élastique et enroule-le autour de deux de tes doigts en forme de « 8 ».  
 ES Toma otra cinta elástica y envuélvela en torno a los dedos haciendo un ocho.  
 DE Nimm ein weiteres Gummiband und wickle es in Form einer 8 um deine Finger.  
 NL Neem een ander elastiekje en draai het rond je vingers in de vorm van een 8.  
 IT Prendi un altro elastico e disponilo sulle dita creando un "8".  
 中文 取另一根迷你橡皮筋，将其缠绕在手指上，形成“8”字形。



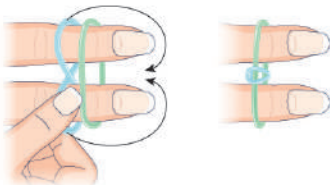
4

- EN Wrap one more elastic band from the sequence around two of your fingers.  
 FR Enfile un élastique de plus autour de ces deux doigts dans l'ordre des couleurs.  
 ES Enrolla una cinta elástica más de la secuencia en torno a dos dedos.  
 DE Wickle ein weiteres Gummiband aus der Reihe um zwei deiner Finger.  
 NL Wikkel nog een elastiekje uit de reeks rond je twee vingers.  
 IT Disponi un altro elastico sulle due dita seguendo la sequenza indicata.  
 中文 按顺序在你的两根手指上再缠绕一根迷你橡皮筋。



5

- EN Using your other hand, drop each side of the furthest elastic band onto your fingers in between them.  
 FR Avec ton autre main, fais passer les deux côtés du premier élastique par-dessus tes doigts afin qu'il se retrouve au milieu, sur les deux autres élastiques.  
 ES Usando la otra mano, pasa cada lado de la cinta elástica más cerca de tu muñeca entre tus dedos.  
 DE Lasse mit der anderen Hand jede Seite des am weitesten entfernten Gummibandes auf die dazwischen liegenden Finger fallen.  
 NL Laat met je andere hand beide kanten van het verste elastiekje tussen je vingers vallen.  
 IT Usando l'altra mano, fai passare ciascun capo del primo elastico della sequenza tra le due dita.  
 中文 用另一只手将最远的那根迷你橡皮筋的两端拉到手指之间。

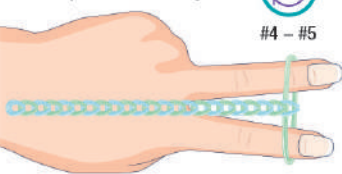


6

- EN Repeat steps 4 and 5 until the pattern is complete. There should be one remaining elastic band around your fingers.  
 FR Répète les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le motif soit terminé. À la fin, il devrait te rester un élastique autour des doigts.  
 ES Repite los pasos 4 y 5 hasta completar la secuencia. Debería quedarte una cinta elástica en torno a los dedos.  
 DE Wiederhole die Schritte 4 und 5, bis das Muster komplett ist. Ein Gummiband sollte um deine Finger gewickelt bleiben.  
 NL Herhaal stap 4 en 5 tot het patroon volledig is. Er moet één elastiekje rond je vingers overblijven.  
 IT Ripeti i passaggi 4 e 5 fino a completare il motivo. Alla fine deve rimanere un solo elastico sulle tue dita.  
 中文 重复步骤4和5直至图案完成。你的手指间应该还有一根迷你橡皮筋。

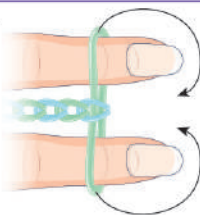


#4 - #5



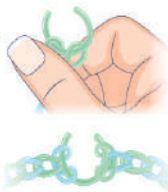
7

- EN Using your other hand, slide the remaining elastic band off your fingers. Hold the 2 loops firmly.  
 FR Toujours avec ton autre main, fais glisser l'élastique restant pour le retirer de tes doigts. Tiens bien les deux boucles restantes.  
 ES Usando la otra mano, sácate la cinta que queda de los dedos. Sujeta firmemente los dos bucles que forme.  
 DE Schiebe mit der anderen Hand das restliche Gummiband von den Fingern. Halte die 2 Schlaufen fest.  
 NL Haal met je andere hand het overblijvende elastiekje van je vingers. Houd de 2 lussen stevig vast.  
 IT Utilizzando l'altra mano, fai scorrere l'ultimo elastico togliendolo dalle dita. Tieni saldamente i 2 occhielli.  
 中文 用你的另一只手将剩下的迷你橡皮筋从手指滑下。紧紧握住2个环。



8

- EN Use the elastic band you cut in step 2 to join the two loops to the first elastic band of the bracelet.
- FR Utilisez l'élastique que tu as coupé à l'étape 2 pour lier les deux boucles au tout premier élastique du bracelet.
- ES Usando la cinta elástica que cortaste en el paso 2, une los dos bucles a la primera cinta elástica de la pulsera.
- DE Verwende das Gummiband, das du in Schritt 2 zugeschnitten hast, um die beiden Schlaufen mit dem ersten Gummiband des Armbands zu verbinden.
- NL Gebruik het elastiekje dat je in stap 2 open hebt geknipt om de twee lussen vast te maken aan het eerste elastiekje van de armband.
- IT Utilizza l'elastico che hai tagliato al passaggio 2 per unire i due occhielli al primo elastico del braccialetto.
- 使用你在步骤2中剪下的迷你橡皮筋将这两个环连接到手链的第一个迷你橡皮筋上。



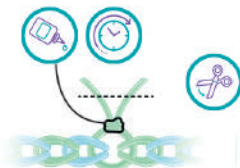
9

- EN Make a double knot and make sure it's well secured before letting go.
- FR Fais un double nœud et veille à ce qu'il soit bien serré avant de lâcher.
- ES Haz un nudo doble y asegúrate de que esté correctamente fijado antes de soltarlo.
- DE Mache einen Doppelknoten und achte darauf, dass er gut befestigt ist, bevor du loslässt.
- NL Maak een dubbele knoop en let erop dat deze stevig vastzit alvorens los te laten.
- IT Fai un nodo doppio e assicurati che sia ben stretto prima di lasciarlo.
- 打一个双结，直到确保其固定后再松开。



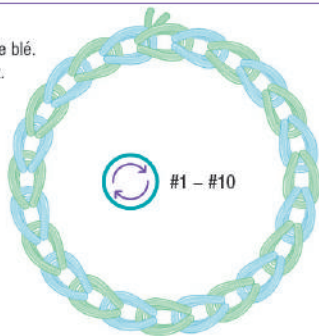
10

- EN Secure the knot with a drop of craft glue, allow 5 minutes to dry and cut off the excess lengths after the knot.
- FR Fixe le nœud avec une goutte de colle de bricolage, laisse sécher 5 minutes et coupe les fils qui dépassent après le nœud.
- ES Fija el nudo con una gota de pegamento de manualidades, espera 5 minutos a que se seque y corta el sobrante después del nudo.
- DE Befestige den Knoten mit einem Tropfen Bastelkleber, lasse ihn 5 Minuten trocknen und schneide die überschüssige Schnur hinter dem Knoten ab.
- NL Maak de knoop vast met een druppel knutsellijm, laat 5 minuten drogen en knip de overbodige stukjes achter de knoop af.
- IT Fissa il nodo con una goccia di colla per il fai-da-te, lascia asciugare per 5 minuti e taglia i pezzi di elastico in eccesso dopo il nodo.
- 用一滴工艺胶水固定绳结，静候5分钟待其干燥，剪掉绳结后多余的迷你橡皮筋。



11

- EN Repeat steps 1 through 10 to make the other three fish tail elastic bracelets.
- FR Répète les étapes 1 à 10 pour fabriquer les trois autres bracelets élastiques épi de blé.
- ES Repite los pasos de 1 a 10 para hacer otras tres pulseras elásticas de cola de pez.
- DE Wiederhole die Schritte 1 bis 10, um die anderen drei elastischen Fischschwanz-Armbänder herzustellen.
- NL Herhaal stap 1 tot 10 om de andere drie elastische armbanden met visstaartpatroon te maken.
- IT Ripeti i passaggi da 1 a 10 per realizzare gli altri tre braccialetti elastici a spina di pesce.
- 重复相同程序来制作另外3个鱼尾松紧手链。



Avoid soaking the bracelets in water • Évite d'immerger les bracelets dans l'eau • No sumerja las pulseras en el agua  
Ta uche die Armbänder nicht in Wasser • De armbanden niet in water onderdompelen • Evita di immergere in acqua i braccialetti • 避免将手链浸入水中。